

**Bonjour, J'aimerais savoir quel est l'équivalent dans la religion musulmane des 10 commandements catholiques. Est-ce qu'il s'agit des 5 piliers de l'Islam ? Y a t-il d'autres prescriptions ? De plus pourriez-vous m'indiquer des références de livres sur le sujet? Merci d'avance**

Réponse apportée le **12/04/2006** par PARIS Bpi – Actualité, Art moderne, Art contemporain, Presse

Bonjour,

Le Décalogue et les 5 piliers de la Sagesse ne peuvent être considérés comme des équivalents même s'ils prennent dans les religions du Livre une très grande importance et servent de cadre dans l'observation quotidienne de la religion.

La difficulté de votre question tient notamment au fait que les trois religions monothéistes sont issues toutes trois de la Bible dans laquelle s'inscrivent les dix commandements (Ex 20,1-17 et en Dt 5,6-21).

La mise en parallèle des « dix paroles » et des « Cinq piliers » permet de percevoir qu'il n'y a pas de stricte équivalence :

Concernant les « dix paroles » : »Dans le texte Ex 20, on peut distinguer quatre grandes parties : 1) les commandements qui concernent Dieu ; 2) l'observance du chabbat ; 3) le respect dû au père et à la mère ; 4) les commandements qui s'appliquent au prochain. »

La mise en évidence de cette organisation est extraite d'un ouvrage qui pourrait intéresser votre réflexion : Dictionnaire des monothéismes, sous la direction de Jacques Potin et Valentin Zuber, paru chez Bayard en 2003.

Concernant les « Cinq piliers », toujours d'après la référence citée ci-dessus : « Les obligations de tout musulman sont connues sous le nom de « cinq piliers » qu'un hadith de Prophète considère comme les fondations sur lesquelles est bâti l'islam : 1) le témoignage (chahâda) est la déclaration par le croyant musulman de l'unicité de Dieu ; 2) la prière cultuelle (salât) ; 3) l'aumône (zakât) ; 4) le jeûne du Ramadan (sawm) ; 5) le pèlerinage à La Mecque. »

Vous indiquez dans votre message que votre question relève d'un intérêt professionnel sans en préciser le cadre, ce qui rend difficile la proposition de références qui coïncident précisément avec votre besoin.

Cependant pour compléter cette réponse vous pourriez consulter, outre le Dictionnaire cité ci-dessus :

++ Le Coran, Jésus et le judaïsme, de Gérard Israël, Alain Houziaux et Khaled Bentounès, paru chez Desclée de Brouwer, en 2004

( Résumé repris sur notre catalogue : Respectivement chef spirituel musulman, membre de la communauté juive et pasteur, les auteurs portent un regard sur les relations entre le judaïsme, le christianisme et l'islam, et tout particulièrement sur leur filiation et leurs rivalités).

++ Dictionnaire des religions, sous la direction de Paul Poupard, aux Presses universitaires de France, dont la 3è édition est parue en 1993 (2 volumes).

La Bibliothèque nationale de France a organisé en 2005 une exposition intitulée « Torah, Bible, Coran, livres de parole » :

++ qui a été accompagnée de la publication d'un catalogue dont voici la notice bibliographique reprise sur le catalogue de la Bpi:

Titre : Torah, Bible, Coran : livres de Parole : [exposition, Paris, Bibliothèque nationale de France, site François-Mitterrand, 9 novembre 2005-30 avril 2006] / Éditeur : [Paris] : Bibliothèque nationale de France, [\*126 doc.] impr. 2005

Description : 1 vol. (231 p.) : ill. en noir et en coul., couv. ill. en coul. ; 27 cm

Résumé : L'ouvrage s'ouvre sur la naissance du monothéisme et éclaire les trois religions à travers leurs textes fondateurs pour conclure sur leurs rencontres et leurs interférences. Invite à retrouver, à travers la matérialité des supports, la chaîne des acteurs (scribes, copistes, enlumineurs, typographes, traducteurs...) qui ont assuré la transmission des livres saints.

++ et de la réalisation d'un site, à destination notamment des enseignants mais dont la richesse et la clarté du propos peut satisfaire tous les curieux :

<http://expositions.bnf.fr/parole/>

L'utilisation d'un moteur de recherche tel que Google permet de trouver nombre de sites abordant des éléments de votre question, mais il est parfois très difficile de trier parmi ces propositions pour ne retirer que les productions « de qualité ».

Toujours à destination notamment des enseignants, France 5 Education et l'Institut du Monde Arabe vous proposent un site pédagogique pour mieux comprendre l'islam et la civilisation arabo-musulmane :

<http://education.france5.fr/islam/>

comprenant des ressources pédagogiques (notamment un dispositif complet autour des « 5 piliers » (fiches, jeux,

vidéos...)), une bibliographie, une liste de sites qui permettent de compléter la recherche.

Cordialement,

Eurêkoi

Service de réponses à distance

Bibliothèque publique d'information

Site internet : <http://www.bpi.fr>